Bataaxal bi Yàlla may Pool, mu bind ko WAA EFES

1 Man Pool, ndawul Kirist Yeesu ci coobarey
Yàlla, maa leen di bind, yéen gaayi Yàlla yu sell
yi te gëm Kirist Yeesu ci dëkku Efes.
2 Yal na leen Yàlla sunu Baay ak Boroom bi
Yeesu Kirist may yiw ak jàmm.
3 Cant ñeel na Yàlla Baayu sunu Boroom Yeesu
Kirist, mi nu sotti ci sunu bokk ci Kirist lépp luy
barkeel ci baatin te nekk ca bérab yu kawe ya.
4 Ndaxte ba àddina sosoogul, tànn na nu ci
Kirist, ngir nu mana teew fa kanamam, sell te
ñàkk sikk. Ci kaw mbëggeelam*
5 séddoo na nu lu jiitu, def nu ay doomam
jaarale ko ci Yeesu Kirist, ndaxte looloo doon
yéene ju rafet, ji mu tëral ci coobareem.
6 Na ndamam jolli ndax yiw wu réy, wi mu nu
sotti ci Soppeem bi.
7 Moom jot na nu ak deretam ji ñu tuur,
maanaam baal nu sunuy bàkkaar, ci kaw yiw
wu yaatu,
8 wi mu nu baawaanal. Yàlla sol na nu xel mu
mat ak dégg,
9 ci feeñal nu mbóoti coobareem, dëppook
yéeneem ju rafet, ji mu jaarale ci Kirist.

---

* **1:4** Manees na ko tekki nii it: ñàkk sikk ci biir mbëggeel. Séddoo na…

10 Mu tëral ne, bu jamono yi wéyee ba lépp
mat, dina dajale lépp ci kilifteefu Kirist, muy ci
kaw, muy ci suuf.
11 Am nanu cér ci moom bu nu Yàlla sédd lu
jiitu ci dogalam, moom miy doxal lépp ci ni mu
ko àttee ci coobareem.
12 Noonu nuy jollil ndamam, nun ñi jëkka
wékk sunu yaakaar ci Kirist.
13 Yéen itam, bi ngeen déggee kàddug dëgg gi,
di xibaaru jàmm, bi leen tegtal yoonu mucc, te
ngeen gëm ko, Yàlla tàmpe na leen ni ñoñam ak
Xel mu Sell, mi mu dige woon.
14 Te Xel mi mooy dawal gi nu Yàlla jox ci cér,
bi mu nu dencal, ba kera muy goreel ñi mu jotal
boppam, te ñépp jollil ndamam.

Pool sant na Yàlla, di ñaanal ñi gëm

15 Bi ma déggee nag seen ngëm ci Boroom bi
Yeesu ak seen mbëggeel ci gaayi Yàlla yu sell
yépp,
16 duma noppee sant Yàlla, di leen boole ci
samay ñaan.
17 Li may ñaan Yàllay sunu Boroom Yeesu
Kirist, di Baay bi yelloo ndam, mooy lii: mu sol
leen xel mu xóot, te xamal leen boppam
18 ci leeral seeni xol. Noonu dingeen xam
yaakaaru ëllëg, ji leen Yàlla wooye, di ndam
lu xel manta daj, li nekk ci cér, bi mu dencal
gaayam yu sell yi.
19 Ngeen xam it, ni kàttanam màgge ba jéggi
dayo, jëm ci nun ñi gëm, dëppook dooleem ju
ràññiku,

20 ji mu jëfe ci Kirist, ci li mu ko dekkal, dëël
ko ci ndijooram ca bérab yu kawe ya,
21 mu tiim lu sore malaaka yépp, muy kilifa,
boroom sañ-sañ, boroom doole mbaa buur, te
gëna màgg wépp tur wu ñu mana tudd, muy tey,
muy ëllëg.
22 Yàlla suufeel na lépp fi kanamam, def ko
kilifag lépp ci mbooloom ñi gëm,
23 miy jëmmam, di matug Kirist, mi fees
mbindeef mu ne ci fànn gu ne.

2

Ku gëm Kirist dina nekk nit ku bees

1 Yéen itam Yàlla dekkal na leen, yéen ñi doon
ndee fa kanamam ci seeni moy ak seeni bàkkaar.
2 Ci biir yooyu ngeen doon dund démb, topp
doxalinu àddina, tey déggal kilifag boroom sañ-
sañ yi ci jaww ji, di xel mu bon miy jëf ci kureelu
ñi déggadil Yàlla.
3 Nun it booba àndoon nanu ak ñoom ca seen
dund ga, di topp sunu bakkan ciy wut bànneexi
yaram ak coobarey xel. Noonu ci sunu bindu nit
yeyoo nanu meru Yàlla, ni ña ca des.
4 Waaye Yàlla mi bare yërmande, ci kaw
mbëggeel gu réy, gi mu am ci nun,
5 dundalaat na nu ak Kirist, fekk ndee lanu
woon fa kanamam ci sunuy bàkkaar— ci kaw
yiwu Yàlla ngeen mucce.
6 Te dekkal na nu ak Kirist Yeesu, dëël nu ak
moom ca bérab yu kawe ya.

7 Noonu ba fu jamono yem, dina lañal fi sunu
kanam yiwam wu réy wi xel manta takk, jaar ci
baaxaay gi mu nu won ci Kirist Yeesu.
8 Ndaxte ci yiwu Yàlla ngeen mucce ci kaw
ngëm, te loolu jógewul ci yéen, mayu Yàlla la;
9 du peyu jëf, ba kenn di ci kañu.
10 Ndaxte jëfu Yàlla lanu; moo nu bind ci Kirist
Yeesu, ngir nu wéy ci jëf yu rafet, yi mu nu
fàgguloon ca njàlbéen ga.

Ñi gëm Kirist, benn lañu

11 Kon nag yéen ñi dul Yawut cib juddu, yéen
ñi xaraful, te ñi xaraf ci seen yaram ci loxol nit
ñoo leen teg ay yéefar, fàttalikuleen lii:
12 booba amuleen woon benn cér ci Kirist,
mbaa benn baat ci kureelu bànni Israyil.
Bokkuleen woon ci kóllëre, gi Yàlla fas ak ñoom,
te ëmb dige ya. Amuleen woon benn yaakaar
mbaa benn xam-xamu Yàlla ci àddina.
13 Waaye léegi ci seen bokk ci Kirist Yeesu,
yéen ñi sore woon jege ngeen ndax deretu Kirist
ji ñu tuur.
14 Ndaxte mooy sunu jàmm, moom mi jël
Yawut ak ki dul Yawut, def nu benn. Ñag bi
doxoon sunu diggante te sosoon sunu dëngoo,
moo ko màbb ci li mu joxe yaramam,
15 far noonu yoonu Musaa, muy ndigal ya ak
dogal ya. Noonu la nu jële, Yawut ak ki dul
Yawut, def nu benn ci moom, ba nu jàmmoo.
16 Nun ñaar, ñi def benn jëmm, jubale na nu ak
Yàlla ci dee, gi mu dee ca bant ba ñu ko daajoon,
dindee noonu sunu tongoonte.

17 Bi mu ko defee mu ñëw, yégalsi nu xibaaru
jàmm fa kanam Yàlla, yéen ñi sore woon ak nun
ñi jege.
18 Ndaxte nun ñaar ñépp am nanu bunt ci Yàlla
Baay bi, jaar ci Kirist, ci ndimbalu menn Xel mu
Sell mi.
19 Noonu dootuleen ay doxandéem mbaa ay
gan, waaye am ngeen baat ci kureelu gaayi Yàlla
yu sell yi, te waa këram ngeen.
20 Yéena ngi sukkandikoo ci fondamaa, bi
ndawi Kirist yi ak yonent yi tabax, te Kirist Yeesu
ci boppam di doju dalil wa.
21 Ci moom la doj yépp ràbbloo, ba tabax bi
jóg, di màggalukaay bu sell ngir Boroom bi.
22 Ci seen bokk ci Kirist, Yàlla boole na leen
tabax yéen itam, ba ngeen nekk dëkkukaayam,
jaar ci Xel mu Sell mi.

3

Sasu Pool ci xamle xibaaru Kirist ci xeet yi dul Yawut

1 Kon nag maa ngi leen di ñaanal, man Pool mi
ñu tëj kaso ci turu Kirist ndax sas wi may bey ci
yéen, xeet yi dul Yawut.
2 Wóor na ma ne dégg ngeen yenub xamle
yiwu Yàlla, bi mu ma jagleel jëm ci yéen.
3 Yàlla feeñu na ma, xamal ma mbóoti mbir mi
mu tëral, ni ma leen ko binde ci kàddu yu néew.
4 Bu ngeen jàngee loolu, dingeen mana xam
bu wér dégg, gi ma am ci mbóoti mbiri Kirist.
5 Ci jamono yu weesu, loolu kumpa la woon ci
doom Aadama, waaye léegi Yàlla feeñalal na ko

ay ndawam ak yonentam yu sell yi, jaarale ko ci
Xel mu Sell mi.
6 Mbir mi nii la tëdde: léegi xeet yi dul Yawut
dañoo bokksi cér ak Yawut yi, bokk ak ñoom
jenn jëmm, bokk wàll ci xéewal yi Yàlla dige ci
Kirist Yeesu, te xibaaru jàmm bi xamle ko.
7 Xamle xibaaru jàmm boobu nag, Yàlla fal na
ma ci jawriñ ci kaw yiwam, te di ma dooleel ci
kàttanam.
8 May na ma, man mi gëna tuuti ci gaayi Yàlla
yu sell yi, may xibaar xeeti àddina barkeel yu xel
dajul yi ci Kirist;
9 te it may sulli melokaanu mbir mu xóot, mi
Yàlla tëral te doon kumpa njàlbéen ga ba tey ci
moom mi sos lépp.
10 Waaye léegi nee na fàŋŋ, ngir kilifa yi ak
boroom sañ-sañ yi ca bérab yu kawe ya mana
xam ni Xelum Yàlla xóote, jaar ci li ñu gis ci
mbooloom ñi gëm Kirist.
11 Mooy dogal bi sax dàkk, te Yàlla tëral ko ci
Kirist Yeesu sunu Boroom.
12 Ci turam am nanu kóolute fa kanam Yàlla,
ak bunt bu yaatu ci moom ci kaw ngëm.
13 Maa ngi leen di ñaan nag, ngeen baña yoqi
ndax coono, yi may jële ci bey sama sas ci yéen,
xam ne coono yooyu ñoo leen di jural ndam.

Pool ñaanal na ñi gëm, ñu sax ci Kirist

14 Moo tax maa ngi sukk, jublu ci Yàlla Baay
15 biy cosaanul njaboot gépp, muy ci kaw, muy
ci suuf.
16 Ma di ko ñaan, mu may leen, ci kaw
ndamam lu amul kem, Xel mu Sell mi feddali
seen baatin ak kàttan gu mag,

17 ba Kirist dëkk ci seeni xol ci kaw ngëm. Te
ngeen sax noonu te sampu ci mbëggeelu Yàlla,
18 ba jagoo, yéen ak gaayi Yàlla yu sell yépp,
guddaay ba, yaatuwaay ba, kawe ga ak xóotaay
ba,
19 te xam mbëggeelu Kirist, gi raw mépp xel.
Noonu dingeen fees dell ak matug Yàlla.
20 Léegi nag, na ndam li féete ak Yàlla, mi
mana yeggale lépp luy ñaan mbaa yéene, ba
weesu ko fuuf, dëppook kàttan giy jëf ci nun;
21 moo yelloo ndamul mbooloom ñi gëm ja-
monoy jamono ba fàww, jaar ci Kirist Yeesu.
Amiin.

4

Mbooloom ñi gëm, jenn jëmm la, ni céri yaram

1 Man mi ñu tëj kaso ngir Boroom bi nag, maa
ngi leen di dénk, ngeen dund dundin wu yellook
wooteb Yàlla.
2 Ngeen woyof toyy te lewet, di muñalante tey
baalante ci mbëggeel,
3 te dem ba fu seen kàttan yem, ngeen likkoo
ci jàmm, bay sàmm booloo gi leen Xelum Yàlla
may.
4 Jenn jëmm moo am, menn Xel, ak jenn
yaakaaru ëllëg ju wooteb Yàlla ëmb.
5 Benn Boroom it a am, genn ngëm, ak benn
seedeb ngëm ci li ñu leen sóob ci ndox.
6 Te jenn Yàllaa am, di Baayu ñépp, mu tiim
ñépp, fees ñépp te dëkk ci ñépp.
7 Waaye ku nekk ci nun ak mayam, ni nu ko
Kirist séddalee.
8 Looloo tax Mbind mi ne:

«Yéeg na ba ca fa gëna kawe,
yóbbaale mbooloom noon mu bare, mi mu not,
tey séddale nit ñi ay may.»
9 Su nu waxee ne «yéeg na,» li moo ci génn: daa
jëkka wàcc ba ca bérab ya gëna suufe.
10 Ki wàccoon moo yéegaat, ba tiim asamaan
yépp, ngir fees lépp.
11 Moo may ñii di ay ndawam, ñii ay yonent,
ñii ay taskati xibaaru jàmm bi, ak ñeneen ñuy
sàmm mbooloom ñi gëm te di ko jàngal.
12 Maye na leen, ngir ñu waajal gaayi Yàlla yu sell
yi, ñu mana bey seen sas ci taxawal mbooloom
Kirist, di jëmmam.
13 Noonu nu mànkoo ci sunu ngëm ak ci xam
Doomu Yàlla ji, ba kera nuy egg ci nekk nit
ku sotti te taxaw taxawaay bu dëppook matug
Kirist.
14 Noonu dootunu ay gone yu njànglem nit ku
ñëw di fàbbi ci seeni làqarci ak seeni pexe, nu
mel ni ay gaal yu duus yi ak ngelaw li di baaje.
15 Waaye dinanu wax dëgg, ëmb ko ci
mbëggeel, bay màgg ci fànn gu ne ci sunu bokk
ci Kirist. Mooy bopp,
16 te jëmm jépp ci moom lay dunde, di jëmm ju
ràbboo te déggoo ci bépp tenqo, te cér bu nekk
di def warugaram. Noonu jëmm ji di yokku ak a
màgg ci biir mbëggeel.

Sunu jikko ju jëkk ak sunu jikkoy tey

17 Maa ngi leen di wax lii nag, te di ko dëggal
ci kanam Boroom bi: buleen dundeeti ni xeeti
àddina yi, ci seeni xalaati neen

18 ak seen xel mu lëndëm. Dañoo génn ci
dundu Yàlla, ndax umple gi ñu am ci moom, ak
li ñu ko tëjal seen xol.
19 Seen xol dafa dërkiis, ba ñu bayliku ciy topp
seen nafsu, di sóobu ci bépp sobe te xér ci.
20 Waaye du dundin woowu ngeen jàng ci
Kirist.
21 Ndax yaakaar naa ne dégg ngeen Kirist te
jàng ngeen ci moom, ba xam dëgg gi Yeesu ëmb.
22 Maanaam ngeen yulli seen jikkoy jud-
duwaale ju bon ji daan fés ci seeni jëf, di gëna
yées, te ànd ak i bëgg-bëggam yu di naxi kese.
23 Te ngeen yeeslu ci seen biir xel,
24 te soloo jikko ju bees, ji Yàlla sàkk ci njubte
lu dëggu ak sellaay gu dëggu.

Melow dund gu bees

25 Kon nag bàyyileen di fen, tey wax dëgg kenn
ku nekk ci moroomam, ndax ku nekk sa genn-
wàllu moroom nga.
26 Ku mer, bu mu jàll aw kaañ; bu jant bi
sowaale seen mer,
27 ba ngeen may Seytaane bunt.
28 Ku daan sàcc, na ko dëddu te jublu ci liggéey
lu baax ci ay loxoom, ngir mu mana dimbali ñi
néew doole.
29 Bu genn kàddu gu ñaaw génn ci seen
gémmiñ, waaye su wax yegsee, nangeen wax lu
rafet, ba faj soxlay seeni moroom, te teg ñi leen
di déglu ci yoonu yiw.
30 Buleen yóbbe tiis Xelu Yàlla mu Sell, mi leen
tàmpe ngir bésu goreel ba.

31 Dëdduleen lépp luy wex mbaa tàng bopp,
luy mer mbaa coow, lépp luy xaste mbaa coxor.
32 Te ngeen baax ci seen diggante, di laayante
biir tey baalante, ni leen Yàlla baale ci turu Kirist.

5

1 Yéen nag ñiy goney Yàlla, yi mu bëgg ci
xolam, royleen ko ci loolu.
2 Ngeen wéer seen dund ci mbëggeel, mel ni
Kirist mi nu bëgg, ba joxe bakkanam ngir nun,
di sarax su ñu jébbal Yàlla te neex ko ni xetu
latkoloñ.
3 Waaye naka njaaloo ak bépp sobe mbaa
bëgge, jéllale naa jëf ji sax, waaye bu ko làmmiñ
tudd, ni mu jekke ci gaayi Yàlla yu sell yi.
4 Dawleen it lu jekkadee, ni wax ju ñaaw mbaa
waxi caaxaan ak kaf yu bon, te ngeen sax ci sant
Yàlla.
5 Na leen wóor ne kenn ku jikkowoo ndoxaan,
sobe mbaa bëgge, maanaam bokkaale Yàlla,
kooku du am cér ci nguuru Kirist ak Yàlla.
6 Bu leen kenn nax ci ay waxi neen, ndaxte jëf
yooyooy tax meru Yàlla di wàcc ci kureelu ñi ko
déggadil.
7 Kon nag buleen séq ak ñoom dara.
8 Lëndëm ngeen woon, waaye léegi leer ngeen
ndax seen bokk ci Boroom bi.

Dundeleen ni ay goney leer

Dundeleen nag ni ay goney leer.
9 Leer, mbaax lay meññ, njub ak dëgg.
10 Dëggal-leen ci seeni jëf li neex Boroom bi,
11 te daw lépp luy jëfi lëndëm yu amul njariñ,
bay weer sax ku koy def.

12 Ndaxte waxtaane sax li ñuy def ci nëbbu, lu
ruslu la;
13 waaye leer, lu mu ëmb, fésal ko.
14 Ndaxte lu jaxasoo ak leer di leer. Looloo tax
ñu ne:
«Yewwul, yaw mi nelaw,
te jóge ci biir néew yi,
kon Kirist dina ne ràññ ci yaw,
ni leeru jant buy fenk.»
15 Noonu sàmmleen seen dundin, waxuma ni
ñu amul xel, waaye ni ñu am xel,
16 tey jariñoo jot gi, ndaxte nu ngi ci jamono ju
bon.
17 Buleen ñàkk bopp nag, waaye xamleen liy
coobarey Boroom bi.
18 Buleen màndi it ci sàngara, liy ndeyi
ñaawteef, waaye feesleen ak Xel mu Sell mi;
19 di waxante ci seen biir ci ay taalifi Sabóor,
ciy woy ak i cant yu tukkee ci Xelum Yàlla, di
woy ak a kañ Boroom bi ci seen xol.
20 Gërëmleen Yàlla Baay bi ci turu Yeesu Kirist
Boroom bi, fu ngeen mana tollu, ci lu mu mana
doon;
21 teg ca nangul sa moroom ci biir wegeelu
Kirist.

Diggante góor ak soxnaam

22 Naka yéen jigéen ñi, nangeen nangul seeni
jëkkër, ni su doon Boroom bi.
23 Ndaxte góor mooy kilifag soxnaam, ni Kirist
nekke kilifag mbooloom ñi gëm, muy jëmmam ji
muy sàmm.
24 Ni mbooloo mi nag jiitale Kirist, noonu la
jigéen ji wara jiitale jëkkëram ci lépp.

25 Yéen nag góor ñi, na ku nekk bëgg soxnaam,
ni Kirist bëgge mbooloo mi, ba joxe bakkanam
ndax moom,
26 ngir sellal ko ak kàddoom, ba mu laab ni ku
sangu set.
27 Noonu dina ko jël, mu mel ni séet bu ñu
waajal, di mbooloom mu soloo ndam, te gàkkul,
rasul, taqul leneen, waaye mu sell te amul sikk.
28 Na góor bëgg soxnaam, ni mu bëgge bop-
pam. Bëgg sa soxna, bëgg sa bopp la.
29 Ndaxte kenn masula bañ sa yaram. Waaye
danga koy dundal, di ko fonk. Noonu it la Kirist
fonke mbooloo mi;
30 ndaxte noo di céri jëmmam.
31 Mbind mi nee na: «Looloo tax góor di
teqalikook ndeyam ak baayam, ànd ak soxnaam,
ñoom ñaar doon kenn.»
32 Loolu ëmb na mbóot mu xóot; man maa ngi
wax ci lu jëm ci Kirist ak mbooloo mi.
33 Waaye li teew, na góor gu nekk bëgg
soxnaam, ni mu bëgge boppam, te jigéen ji weg
jëkkëram.

6

Diggante waajur yi ak seen njaboot

1 Naka yéen xale yi, nangeen déggal seeni
waajur, ci li ngeen bokk ci Boroom bi, ndaxte
looloo rafet.
2 «Teralal sa ndey ak sa baay,» mooy ndigal li
jëkka ëmb dige,
3 maanaa: «ngir nga am gudd fan gu ànd ak
jàmm.»

4 Yéen baay yi it, buleen bundxataal xale yi,
waaye ngeen yar leen, di leen yemale ak a yee ci
Boroom bi.

Diggante jaam ak sangam

5 Yéen jaam yi, nangeen déggal seeni sang yu
àddina, boole ci ragal ak wegeel, di ko def ak xol
bu laab, ni su doon ngir Kirist.
6 Buleen ko def rekk ci ngistal, ngir sàkku
ngërëmu nit, waaye ni ay jaami Kirist, di jëfe
coobarey Yàlla ak seen xol bépp.
7 Beyleen seen sas nag ak xol bu tàlli, ni su
doon ngir Boroom bi te du nit,
8 xam ne ku def lu baax, Boroom bi delloo la
ko, muy jaam, muy gor.
9 Yéen it sang yi, jëfeleen noonu seen diggante
ak seeni jaam, te dëddu gépp raglu, xam ne
yéena bokk benn Boroom ci asamaan, te ñépp
a yem fi moom.

Xeex ak Seytaane

10 Léegi nag doolewuleen ci Boroom bi te soloo
kàttanam gu mag gi.
11 Gànnaayooleen yérey xarey Yàlla yépp, ngir
mana jànkoonte ak pexey Seytaane.
12 Ndaxte ndëndu xare jib na, waxuma sunu
diggante ak nit ñi, waaye ak kilifa yiy nëxal
àddina si, ñuy kilifa yi ak ay boroom sañ-sañ,
di gaayi Seytaane yi ci bérab yu kawe yi.
13 Kon nag gànnaayooleen yérey xarey Yàlla
yépp, ba mana jànkoonte jamono ju xeex bi
taree, not lépp te taxaw temm.
14 Taxawleen kon temm, geñoo dëgg te sàngoo
njub, muy seen kiiraayu dënn.

15 Solooleen jàmm, ji xibaaru jàmm biy joxe,
ni ay dàll ci seeni tànk, ba jekk ci lépp.
16 Defleen it ngëm, muy seen pakk, ba mana
fél jum yi leen Seytaane di fitt.
17 Defleen mucc, muy seen mbaxanam xare, ak
kàddug Yàlla, muy jaasi ji leen Xel mu Sell mi
tëggal.
18 Deeleen ñaan ci xeeti ñaan yépp ci kàttanu
Xel mu Sell mi, te sax ci ak farlu gu mat sëkk, di
ñaanal gaayi Yàlla yu sell yi yépp.
19 Te buleen ma ci fàtte, ngir waxtu wu ma
ubbee sama gémmiñ, ma am lu ma wax, ba
mana xamle ak fit wu dëgër mbóoti xibaaru
jàmm bi.
20 Ndaw laa ci, lu ñu jéng; yal na ma Yàlla may
fit wu ma waxe, ni mu ma ware.

Tàggoo

21 Yónnee naa leen Tisig sama mbokk, mi ma
sopp, te muy jawriñ ju takku ci liggéeyu Boroom
bi, ngir mu xamal leen lépp li aju ci man ak li
may def.
22 Maa leen ko yónneel sama bopp, ngir ngeen
xam li nu nekke, te mu dëfal seeni xol.
23 Yéen bokk yi, yal na leen Yàlla Baay bi ak
Yeesu Kirist Boroom bi may jàmm ak mbëggeel
gu ànd ak ngëm.
24 Yal na yiwu Yàlla ànd ak ñépp, ñi bëgg
Boroom bi Yeesu Kirist ak mbëggeel gu sax.

Téereb Injiil
The New Testament in Wolof, 2010 version.
Le Nouveau Testament en langue Wolof, revision de 2010

copyright © 2010 La Mission Baptiste du Sénégal

Language: Wolof

Dialect: Regional Wolof

Translation by: La MBS

For full copyright statement, see http://sng.al/copyright
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:
You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-07-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 17 Jul 2020
79742756-9e1e-54a8-8cef-3115026c278e